

Dodatok č. 1

k Zmluve o poskytnutí návratnej finančnej výpomoci z rozpočtu Banskobystrického samosprávneho kraja v zmysle § 8 ods. 1 písm. e) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov zo dňa 09.12.2021

č. Poskytovateľa/BBSK: 2206/2021/ORRCR

uzatvorenej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

(ďalej ako „**dodatok**“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Plné meno: **Banskobystrický samosprávny kraj**
Sídlo: **Námestie SNP 23/23, 974 01 Banská Bystrica, Slovenská republika**
štatutárny orgán:
IČO: **37 828 100**
(ďalej ako „**Poskytovateľ**“ alebo „**BBSK**“)

a

Plné meno: **Agentúra práce Banskobystrického samosprávneho kraja, n.o.**
Sídlo: **Zvolenská cesta 1677/83, 98401 Lučenec, Slovenská republika**
štatutárny orgán:
IČO: **52 700 569**
(ďalej ako „**Prijímateľ**“ a spolu s Poskytovateľom/BBSK ďalej ako „**zmluvné strany**“)

Článok I. Úvodné ustanovenie

1. Zmluvné strany uzavreli dňa 09.12.2021 Zmluvu o poskytnutí návratnej finančnej výpomoci z rozpočtu Banskobystrického samosprávneho kraja v zmysle § 8 ods. 1 písm. e) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov č. BBSK: 2206/2021/ORRCR, ktorá nadobudla účinnosť dňa 10.12.2021 (ďalej ako „**Zmluva**“).

Článok II. Predmet dodatku

1. Predmetom tohto dodatku je dohoda zmluvných strán v súlade s článkom VIII. ods. 6 Zmluvy na nasledovnej zmene Zmluvy:
 - a) v časti článku III. ods. 2 Zmluvy, ktorá po tejto zmene bude znieť nasledovne:
„2. Prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky Úveru najneskôr do 31.12.2023 na bankový účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví Zmluvy.“

Článok III. Záverečné ustanovenia

1. Týmto dodatkom sa menia jednotlivé ustanovenia Zmluvy výslovne uvedené v tomto dodatku. Ostatné ustanovenia Zmluvy nedotknuté týmto dodatkom zostávajú v platnosti a účinnosti v ich pôvodnom znení bez zmeny.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR (www.crz.gov.sk) v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

3. Akékoľvek ustanovenie tohto dodatku, ktoré je neplatné, nezákonné alebo nevynútiteľné podľa platného práva, bude neúčinné len v rozsahu, v akom túto neplatnosť, nezákonnosť alebo nedostatok či stratu vynútiteľnosti postihuje právo, bez akéhokoľvek vplyvu na zostávajúce ustanovenia dodatku. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť takéto ustanovenie novým ustanovením, ktoré bude platné a účinné a bude čo najlepšie zodpovedať jeho pôvodne zamýšľanému účelu.
4. Tento dodatok sa vyhotovuje v štyroch (2) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých po jednom (1) rovnopise obdrží každá zo zmluvných strán.
5. Každá zo zmluvných strán sa týmto výslovne zaväzuje, že neprevedie nijaké práva a povinnosti (záväzky) vyplývajúce z tohto dodatku, resp. jeho časti na iný subjekt bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany. V prípade porušenia tejto povinnosti jednou zo zmluvných strán bude zmluva o prevode (postúpení) zmluvných záväzkov neplatná a zároveň druhá zmluvná strana bude oprávnená od tohto dodatku odstúpiť a to s účinnosťou odstúpenia ku dňu, keď bolo písomné oznámenie o odstúpení od tohto dodatku doručené druhej zmluvnej strane.
6. Zmluvné strany sa týmto zaväzujú, že budú dodržiavať záväzok mlčanlivosti na základe zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov a na základe Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), ktorý sa vzťahuje na všetky citlivé informácie vrátane osobných údajov, s ktorými sa môže pri plnení svojich zmluvných povinností oboznámiť, a to v akejkoľvek forme (najmä písomnej, elektronickej, alebo ústnej). Zmluvné strany sa zaväzujú, že citlivé informácie, alebo osobné údaje s ktorými sa oboznámia, nebudú okrem povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov nijako zverejňovať, ani ich akoukoľvek formou reprodukovať alebo podávať ich akýmkoľvek tretím neoprávneným osobám. Zmluvné strany sa zhodli, že ak by pri plnení tejto Zmluvy (tohto dodatku) malo dochádzať k spracúvaniu osobných údajov zo strany ktorejkoľvek zmluvnej strany ako sprostredkovateľom v mene druhej zmluvnej strany ako ich prevádzkovateľa, zmluvné strany uzatvoria pred začatím ich spracúvania dohodu o podmienkach spracovania osobných údajov.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, že tento dodatok uzavreli na základe ich slobodnej a vážnej vôle, že si tento dodatok prečítali a jeho ustanovenia sú pre zmluvné strany určité a zrozumiteľné. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že tento dodatok nebol uzavretý v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, v dôsledku čoho ho na znak súhlasu vlastnoručne podpisujú.

V Lučenci, dňa 20.12.2022
Prijímateľ:
Agentúra práce Banskobystrického samosprávneho kraja, n.o.

V Banskej Bystrici, dňa 28.12.2022
Poskytovateľ/BBSK:
Banskobystrický samosprávny kraj

Agentúra práce Banskobystrického samosprávneho kraja, n.o.

AGENTÚRA PRÁCE BBSK, n.o.
Zvolenská cesta 1677/83
984 01 Lučenec

IČO: 52700569 DIČ: 8137995797

Banskobystrického samosprávneho kraja